

THE OSMONET

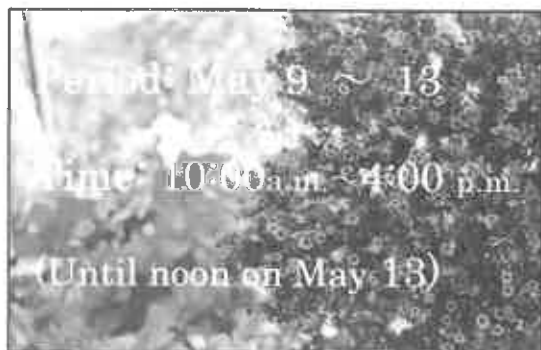
May 2018 (vol.250)

The following articles are taken mainly from "Koho Ashiya" – the bulletin of Ashiya City (April 15th & May 1st issue). It is, of course, a Japanese edition, and translated into English by a voluntary group from the Shio-Ashiya Exchange Center.

Please understand that some phone numbers listed under the various events are staffed by people who may not speak English.

Garden City Ashiya

Open Garden 2018



Why not fully enjoy the beautiful spring? Lovely flowers will welcome you at 133 spots! This year, Open Garden is being held two times; the 1st period (April 21-25) is over, and the 2nd period will start on May 9 (May 9-13). On the final day, **Spring Garden Party 2018** will also be held, where Stamp Rally Souvenirs will be handed out.

Inquiries: Parks and Greens Section

(Phone: 0797-38-2065)

Spring Garden Party

Date: Sunday, May 13

Time: 10:00 a.m. - 4:00 p.m.

Place: Ashiya Grand Park
(Sogo Koen)

- * Handing Out of Stamp Rally Souvenirs will start at 1:00 p.m. (Only for the first 700 participants)
- * Detailed information of Spring Garden Party 2018 will be on page 2.



- ◆ Brochures are available at: Information Desk of City Hall / Parks and Greens Section / Laporte Citizens' Service Corner / Ashiya City Grand Park (Sogo Koen) / Regional Meeting Halls, etc.
- ◆ Some gardens may be open only for limited days or times.

Spring Garden Party 2018

Date and Time: Sunday, May 13 10:00 a.m. – 4:00 p.m.

Venue: Ashiya Grand Park (Sogo Koen)

Content: ●Running Class (500 yen, 50 people, reservation required)

●Aozora Nordic (Adult 1000 yen, Child 500 yen, reservation required)

●Aozora Yoga (1000 yen for junior school students and older, 500 yen for elementary school students, reservation required)

●A display and experience corner of disaster and crime prevention items ●flower seedlings exchange●music stage●food booth●free market●sales of flower seedling and various goods/items.

<Free Market Stalls Wanted>

The number of sections wanted: 24 booths (3 meters × 3 meters) are planned.

Opening Charge: 3000 yen including parking fee, 2000 yen if parking not necessary

Application: Fill in the application form and call or fax or email to the office below by Saturday, May5. The reception opens from 10:00 a.m. to 5:00 p.m.

Application form is available at the office.

Inquiries: Ashiya Grand Park (Sogo Koen) ☎0797-38-2103 Fax: 25-2026

✉nerf-grass@ashi-taikyo.jpn.org

Events at Ashiya City Library

【Storytelling and Picture Book Reading for Children at Ashiya City Library】

Date and Time: Saturday, May 5, 26 2:00 – 3:00 p.m.

Eligibility: 3-year-olds to elementary school students * No entry during story time

【Storytelling for Children at Uchide Branch】

Date and Time: Saturday, May 12 3:00 – 3:30 p.m.

Place: Uchide Educational and Cultural Center

Eligibility: 3-year-olds and older, and their guardians * No entry during story time

Inquiries: Ashiya City Library ☎ 0797-31-2301



Friday Cinema Salon at Ashiya City Library

May 18 (Fri) “La Strada” (1954 Italy, 104 minutes)

☆ Director: Federico Fellini

☆ Starring: Giulietta Masina, Anthony Quinn, Richard Basehart

Time and Place: 1:30 p.m. – (Doors open at 1:15 p.m.)

* Admission is free of charge.

Inquiries: Ashiya City Library ☎ 0797-31-2301



Sunday, May 6: My Number Card Issuing Window Opens

- Date and Time: Sunday, May 6 9:00 a.m.– 1:00 p.m.
- Place: 1F, City Hall North Wing
- Content: Issuing of My Number Card (Individual Number Card) and Notification Cards which have not been received.
- Inquiries: My Number Desk, the Citizen's Affairs Section (Phone: 0797-38-2070)

Inviting Project Team Members for Ashiya City Coming of Age Ceremony

Ashiya City Coming of Age Ceremony is planned and carried out by a voluntary project team. We are inviting team members for a successful Coming of Age Ceremony 2019.

- ◆ Eligibility: Those who will newly come of age, born between April 2, 1998 and April 1, 1999
- ◆ Application: Call us by Thursday, May 31.
- ◆ Application and Inquiries: Youth Development Section (Phone:0797-22-0358)



– Looking for Volunteers ! –

Planting Flower Seedlings at the North Square of the City Hall

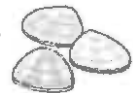
- Date and Time: Saturday, May 19 10:00 –11:00a.m.
(Will be carried out in case of small rain)
 - * Postponement or cancellation because of rough weather will be informed on the city's homepage.
- Place: Flower Bed at the north square of the City Hall
 - * We will provide flower seedlings and trowels. Please come in light clothes.
- Inquiries: The Site Custody Section (Phone: 0797-38-2029)



Paralyzing Shellfish Toxin of *Asari* Clams

Paralyzing shellfish toxin exceeding the state regulation value (4 MU, mouse units/g) has been detected from *asari* clams gathered in Ashiya. The toxic component of the paralyzing shellfish toxin is heat-resistant and is not decreased through cooking. Inspection results are regularly made public on Hyogo Prefecture's homepage; please check and take enough precautions.

Inquiries: Hyogo Pref. Technology Center for Agriculture, Forestry and Fisheries
(Phone: 078-941-8601)



“School Staff’s No Overtime Day” and “No Club Activities Day”

- ◆ “School staff’s no overtime day” (once a week) was set up and has been practiced in all public elementary and junior high schools in the city.
- ◆ All junior high schools are coping with the full implementation of “No club activities day” (one or more weekdays per week/ two or more Sat/Sun per month).

Inquiries: School Personnel Section (Phone: 0797-38-2003)
School Education Section (Phone: 0797-38-2087)

Miyazuka Park Reopened!

Due to the recent decreasing birthrate and aging population, the use of land has been changing. It also applies to the way people make use of parks. There are various needs for parks and parks have a role as public spaces which can develop sociability and unite communities. You are requested to have a spirit of mutual understanding and good manners. Now the city is advancing a plan on the role parks, large parks as sites for exchange events, small or middle-sized parks for community activities.

Renewed Miyazuka Park embodies community-based viewpoints. For more than 1 year, since January last year, Miyazuka-cho and Chayano-cho residents' associations have had meetings to exchange views.

The points aimed at:

- being visible from the street.
- being accessible from the street.
- maintaining a greenery landscape.
- improving the space for relaxation and rest.
- making a space for events.

From now on



The city aims to create “a branding area” along the Ashiyagawa River from the former Miyazuka Housing to the Yodoko Guest House. The former Miyazuka Housing was very unique for a municipal apartment house, for it was made of tuff, the same kind of Oya tuff stone used for the Yodoko Guest House which was designated as an important cultural asset of the nation in 1974. The building will make a new cultural spot along with Ashiya Monolith, the former Ashiya Post and



Telephone office which was designated as a Nationally Registered Tangible Cultural property.

To Make “Our Park” for all of us



Contributed by Mr. Fukumoto Masaru
Researcher at the Museum of Nature and Human Activities, Hyogo
Adviser of Miyazuka Park Exchange Meeting

What sort of thing is a park?

You will have various images of parks: a place where small children run about, a place where school children get together and play games, a place where the elderly do exercises enjoy chatting. One view can be shared – it is “our place”. On the other hand, the surroundings parks have changed much since the urban Park Act was revised in 2017.

It aims to switch the emphasis from the quantity of green spaces in urban areas to

improving their quality.

The point at issue is the idea of “our place”. So far, parks have been under administrative control. We are not allowed to do as we like because it’s “everyone’s place”. The city maintains many parks all together, so prohibited items were listed on the standing signboard so as not to bother the neighbors. Eventually it became “everyone’s place for someone”.

Then what is important for improving park’s quality? Sometimes each citizen can relax, sometimes one can hold community events. Various ways to use parks come from each citizen’s “want to”.

Turn your eyes to the nearby park. It is a public space for all of you. Switch your park from “everyone’s park that no one can use” to “our place which everyone can Use”.

Start with a small act for parks and think about the use of parks in the future.

Inquiries: Parks and Greens Section (Phone: 38-2065)

J-Alert Nationwide Information Transmission Training

Date and Time: Wed. May 16 Around 11:00 a.m.

Place: Throughout the city

Contents: Emergency warnings on the anticipation of a missile launch will be on air over loudspeaker and individual receiving stations or will be sent to your mobiles through Hyogo Emergency Net.

When outdoors: Go into a nearby building or basement.



If you can’t find a building nearby, get under cover or lie flat on the ground and protect your head.



When Indoors: Stay away from glass windows or move to a windowless room.

※ To be prepared, you are advised to access the below website and register.

<http://bosai.net/e/>

Inquiries: Disaster Prevention Security Section (Phone: 38-2093)

<http://www.city.ashiya.jg.jp/bosai/>



Monthly First-Aid Training Class

Date and Time: Sun., May 27 9:30 a.m. -12:30 p.m.

Place: Main Fire Department All-purpose Room

Contents: AED cardiopulmonary resuscitation and other emergency aids

Capacity: 20 people, first-come basis

Eligibility: Those who live, work and study in Ashiya

※ Certificates will be given to attendants.

Inquiries: Main Fire Department, Emergency sub-section (Phone: 32-2345)

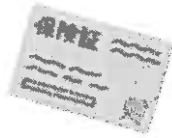


~Retired or Resigned from Work?~

National Health Insurance & National Pension Notifications

● Notification to National Health Insurance (NHI) upon enrollment in or withdrawal from employees' health insurance, etc.

■ **Applicable to:** • Those who have subscribed to a health insurance plan through employment, etc.



• Those who do not subscribe to any health insurance plan due to retirement, leaving employment, changing the type of employment or no longer being a dependant.

■ **Bring:** • To enroll in NHI – Certificate of Loss of Eligibility for Coverage by Health Insurance¹ and personal seal (*inkan*)
• To withdraw from NHI – New health insurance card, NHI card and personal seal (*inkan*)

■ **Inquiries:** Insurance Section Insurance Subsection ☎0797-38-2035

● Notification to switch to National Pension from Employees' Pension, etc.

■ **Applicable to:** Those who retired or left employment and are between the ages of 20 and 59.

■ **Bring:** Certificate of Loss of Eligibility for Coverage by Employees' Pension² (Separation Notice³ and Employment Insurance Qualified Recipient's Identification Card⁴ are also acceptable), a document showing your Individual Number (My Number), proof of identification, and personal seal (*inkan*)



※ Dependent spouses of retirees or those who left work are also required to switch to National Pension.

※ Those who, immediately after retiring or leaving work, become a dependant of a spouse enrolled in Employees' Pension need not notify City Hall. Make the necessary arrangements with the spouse's place of work.

※ Notification to City Hall is not necessary upon finding employment (i.e. joining Employees' Pension).

Starting March 5, as a general rule, Individual Numbers are to be entered for the application and notification for National Pension. Although a document showing your Individual Number is not required for processing, bringing one will be helpful in making procedures go smoothly.

■ **Inquiries:** Citizens Section Management Subsection (Pension Services)

☎0797-38-2036

1 健康保険資格喪失証明書 (KENKO HOKEN SHIKAKU SOSHITSU SHOMEISHO)

2 厚生年金資格喪失証明書 (KOSEI NENKIN SHIKAKU SOSHITSU SHOMEISHO)

3 離職票 (RISHOKU-HYO)

4 雇用保険受給資格者証 (KOYO-HOKEN JUKYU-SHIKAKUSHA-SHO)

National Pension Special Payment System for Students

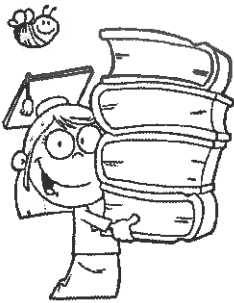
The National Pension is a pension system in which enrollment is required by all persons upon reaching 20 years of age.

If you are a student and have difficulty making contribution payments due to limited income, etc., "Special Payment System for Students" (with the exclusion of some schools) may allow you to postpone payments until after you graduate. You need to make an application to take advantage of this system.

※ If you leave your contributions unpaid, your pension benefit amount may be reduced in the future or you may not be able to receive Disability Basic Pension in the event of an accident or illness which leaves you disabled.

■ **Eligibility:** Students with a previous year income of 1,180,000 yen or less (for those who have dependent relatives, etc., the amount may be increased according to the number of dependents).

■ **Application:** Bring your student identification card, a document showing your Individual Number (My Number), and personal seal (*inkan*) to Pension Services.



※ Those who were granted the Special Payment System for Students in FY2017 and are scheduled for continuous school enrollment in FY2018 will receive a postcard application form that needs to be returned. If you do not receive the postcard or if changes need to be made to the application, come to Window 7 at the Citizens Section.

Starting March 5, as a general rule, Individual Numbers are to be entered for the application and notification for National Pension. Although a document showing your Individual Number is not required for processing, bringing one will be helpful in making procedures go smoothly.

■ **Retroactive Payment of Contributions:**

Periods granted under the Special Payment System for Students will count towards the qualifying periods for Old-age Basic Pension, but will not be reflected in the pension benefit amount. If you make contribution payments (retroactive payments) within 10 years from the month you were granted the Special Payment System for Students, they will be reflected in the pension benefit amount.

■ **Inquiries:** Citizens Section Management Subsection (Pension Services)

☎0797-38-2036

Blood Drive



■ **Date & Time:** Fri., May 18, 10:00 – 11:30 a.m. and 12:40 – 4:00 p.m.

■ **Place:** City Hall North Wing 1st-floor lobby

■ **Inquiries:** Ashiya City Health Center ☎0797-31-1586

National Health Insurance Income Declaration Form

The National Health Insurance Income Declaration Forms are sent out in April and in June. Please return the form by the due date. Insurance premium notifications in July will reflect the income declared.

■ **Applicable to:** Those who submitted the NHI income declaration form for the previous fiscal year and those who have not declared income.



※ Those who do not have an income should also submit the form as income declaration will be needed for insurance premium reduction measures and/or the high-cost medical care benefit system.

※ Those who filed a final income tax return, city/prefectural tax return, or year-end adjustment do not need to submit the form.

■ **Inquiries:** Insurance Section Insurance Subsection

☎0797-38-2035

Periodical Pneumonia Vaccination for Senior Citizens



Coupons for the periodical pneumococcal vaccination are sent out to those eligible. The cost of the periodical vaccination is 4,000 yen. Those who have previously been inoculated with the 23-valent pneumococcal vaccination are not eligible and are responsible for the full cost.

■ **Vaccination Period:** Until the end of March 2019

■ **Inquiries:** Ashiya City Health Center

☎0797-31-1586

~FY2018 & FY2019 Insurance Premium Rate Change~

Medical Care System for the Latter-Stage Elderly

A decision was made on the insurance premium rate, which determines insurance premiums for the Medical Care System for the Latter-Stage Elderly [ages 75 and over]. The amount of insurance premiums will be the sum of “per capita levy (48,855 yen)” and “per income levy (base gross income x 10.17%)” up to a maximum of 620,000 yen. For individual insurance premium amounts, notifications of premium determinations will be sent out in mid-July with methods of calculation, reduction, etc. enclosed.

※ The base gross income is a total of gross income, etc. minus the basic deduction of 330,000 yen.

■ **Inquiries:** Insurance Section
Medical Care for the Elderly Subsection
Hyogo Prefecture Association of Medical Care
Services for Older Senior Citizens Office

☎0797-38-2037

☎078-326-2021

Long-Term Care (LTC) Insurance

■ FY2018 – FY2020 LTC Insurance Premiums:

The base amount was determined to be 5,490 yen (the same as FY2017). However, there is a partial change in the total amount of income in classifying income levels. Notifications of premium determinations for LTC insurance is scheduled to be sent out in mid-July.



■ Implementation of a 30% Copayment for LTC Service Fees (August 2018):

Service users bearing 20% of LTC service fees who have an income above a certain level will be subject to 30% from August. Please refer to the chart below for details. The conditions for those paying 10% will remain unchanged.

The service user's total amount of income is 2.2 million yen or more	Conditions other than below		30%
	For insurers ages 65 and older in a single household, the sum of income from pension benefits and other total amount of income is...	Less than 3.4 million for a single-person household	
	Less than 4.63 million yen for a multiple person household		20%

※ The total amount of income is an income after taking deduction for public pension, employment income deduction and necessary expenses exemption, but before taking basic exemption, personal allowances, etc.

■ Inquiries: Senior Citizens' Long-term Care Section ☎0797-38-2046

~Withholding Premiums from Pension Benefits~

Provisional Collection of LTC Insurance Premiums

Those who have their LTC insurance premiums withheld from their pension benefits (by special collection) will have the same amount as February withheld from their April and June pension benefits (as provisional collection). Adjustments will be made with the pension benefits in and after August (for finalized collection).

■ Inquiries: Senior Citizens' Long-term Care Section ☎0797-38-2046

Physical Check-ups for Ages 40 and Over

FY2018 Vouchers for Specific Medical Examination and Medical Examination for Medical Care for the Elderly are sent out at the beginning of May.

- Eligibility:
- ① Those enrolled in Ashiya City National Health Insurance as of April 1 and are 40 years of age or older (including those who become over 40 during the fiscal year)
 - ② Those enrolled in Medical Care System for the Latter-Stage Elderly
 - ※ Those who joined Ashiya City National Health Insurance on or after April 2 will be notified around December.



■ Inquiries: Insurance Section Management Subsection ☎0797-38-2035
 Medical Care for the Elderly Subsection ☎0797-38-2037

Child Rearing Allowance Revised in April

The revision to the monthly payment amount will be applied from the August 10 payment (for April – July). The April 11 payment (for December 2017 – March 2018) was based on the allowance amount prior to the revision.



Allowance certificates will not be reissued with this revision.

■ Previous Amounts (until March):

	Full Allowance	Partial Allowance
1st Child	42,290 yen	9,980 – 42,280 yen
2nd Child	9,990 yen	5,000 – 9,980 yen
3rd Child	5,990 yen	3,000 – 5,980 yen

■ Revised Amounts (from April):

	Full Allowance	Partial Allowance
1st Child	42,500 yen	10,030 – 42,490 yen
2nd Child	10,040 yen	5,020 – 10,030 yen
3rd Child	6,020 yen	3,010 – 6,010 yen

※Partial Allowance paid in 10 yen increments

■ Inquiries: Childrearing Promotion Section

☎0797-38-2045

Medical Expense Subsidy for Single-Parent Families

Please submit the Current Status Report (*genkyo-todoke*) mailed to you together with a copy of your insurance card. If you fail to do so, you will lose your eligibility for July and thereafter.



■ Eligibility: Recipient of Medical Expense Subsidy for Single-Parent Families

■ Application: Submit by Tues., May 15

■ Inquiries: Community Welfare Section

Welfare and Medical Treatment Subsection

☎0797-38-2046

MAY

Night Time Water Supply Pipe Repairs

(On call 5:00 p.m.-9:00 a.m.)

Please contact an Ashiya city designated plumber.

Plumbing Contractors	On Call Dates
Chuo-Suido-Komusho ☎0797-22-3552	1 7 13 19 25 31
Harada-Shokai ☎0797-22-0706	2 8 14 20 26
Osaka-Shokai ☎0797-22-4446	3 16 22 28
Nishioka-Setsubi-Kogyosho ☎0797-22-9056	4 10 23 29
Maechu-Kogyo ☎0797-31-8548	5 11 17 30
Jinmei-Shokai ☎0797-22-3565	6 12 18 24
Ochi-Shokai ☎0797-22-3708	9 15 21 27

● On Sat, Sun and holidays: City Hall ☎0797-31-2121
● On weekdays during daytime:
Waterworks Customer Service Center
☎0797-38-2082

ASHIYA TRIANGLE

May: 1st-half

CATV Ashiya Public Relations Program

☎0797-38-2006

Opening	City Hall
Topics	<ul style="list-style-type: none"> • Junichiro's <i>Jidai-Emaki</i>: Dreams of an Imperial Dynasty and Flames of <i>Sengoku</i> • Assembly Hall Talk between Citizens and the Mayor
Specials	• Ashiya Open Garden: A beautiful and charming city filled with flowers and greenery
Info	• May is Red Cross Month
Ending	• Sound of ASHIYA "Life" ver.
Time	①9AM②Noon③3PM④6PM⑤10PM

■ The program (15 minutes) can be viewed on ch11 (with exceptions) or on the city website. ※DVD rentals also available.

■ J:COM for CATV inquires ☎0120-999-080

Financial Assistance for School Education

Financial assistance is available for school supplies, commuting expenses, expenses for extracurricular activities, etc. to parents/guardians of Ashiya municipal elementary and junior high school students, if they should have financial difficulties sending their child to school.

- **Eligibility:**
- ① Recipients of Public Assistance
 - ② Recipients of Child Rearing Allowance
 - ③ Unemployed individuals
 - ④ Households with an annual income below the standard amount



■ **Application:** Accepted at each school

■ **Inquiries:** Board of Education Management Section

☎0797-38-2085

Gender Equality Center Fitness Class

■ **Date & Time:** Mon., May 14, 10:00 – 11:30 a.m.

■ **Program:** Pilates

■ **Capacity:** 6 people ※ For temporary childcare, 4 preschoolers, 6 months old and above (300 yen per child)

■ **Instructor:** Kengo Yamazaki, Sunrise Pilates

■ **Application:** Call, fax, email or visit the center (except Sundays and holidays) by Mon., May 7 to provide your name, address and phone/fax number. If you need temporary childcare, please also include the name and age of your child.

※ If the number of applicants exceeds capacity, a lottery will be held.

■ **Location** Gender Equality Center

& **Inquiries:** ☎0797-38-2023 / ☎0797-38-2175 / ✉josei-ce@city.ashiya.lg.jp



Seeking Puppy Walkers (Puppy Care Volunteers)

■ **Responsibilities:** Take care of a Guide Dog candidate puppy for about 10 months (from approx. 50 days old to one year old).

- **Requirements:**
- Will not be away from home very much
 - Can keep the dog indoors
 - Own a vehicle
 - Do not currently have a dog (may be negotiable)

※ Will incur a financial burden of approximately 5,000 – 8,000 yen per month.

※ Rentals available for necessary equipment.

■ **Application:** Accepted any time

■ **Inquiries:** Nippon Lighthouse Guide Dog Training Center

☎0721-72-0914





Sunday, May 13 : The 55th Ashiya Mountain Festival

Come and enjoy hiking and outdoor events in the Rokko Mountains full of fresh greenery !

<Mountain Festival Events > 11:00 a.m. – 2:00 p.m.

- Place: *Asobi-no-Hiroba* (Playground), Okuike (* There is a limitation of parking space.)
- Content: Cheer leading / Myofascial releasing / Jambe / Slack Line/ Woodworking class / Open-air Yoga / Physical strength measurement orientation, etc.
- * Ashiya's Sweets will be presented to the first 1,000 participants.

<Hiking> Let's hike toward the festival site ! (5 km, 2 hours)

- Meeting: In front of Yamate-Yume Nursery School
(Northeast of Hankyu Ashiyagawa station)
- Departure: 8:15 a.m.
- Course: Nursery school – Kakitani – Gorogoro-dake – Okuike Pond Playground



It will be carried out in case of light rain; canceled in rough weather; decided at 6:00 a.m. on the day. Please call 0797-31-2121 to inquire on the morning of the day.

* Cancellation will be posted on the City's webpage, too.

Inquiries: The Local Economic Promotion Section (Phone: 0797-38-2033)

Car Parks at Shio-Ashiya Green-space Closed in the Night (20:00-5:00)

Car parks in Shio-Ashiya Green Space are closed fully during the time 8:00 p.m.-5:00 a.m. (next morning) as usually until September 30. We are very sorry to cause you inconvenience, but we would appreciate your understanding and cooperation to preserve the peaceful living environment of the neighborhood.

- Please be sure and careful that you cannot enter nor leave the car parks during the closed time.

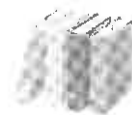
Inquiries: The Parks and Greens Section (Phone: 0797-38-2065)



Reading Time for Adults with Temporary Child-care at "With-us Ashiya"

How about spending two hours every month in reading leisurely for yourself ? We'll take care of your child at our nursing room. Please enjoy reading any books you bring in, or any books and materials in the information corner.

- ◆ Date and Time: (1) Tuesday, May 15 10:00 a.m.-noon
(2) Monday, May 21 10:00 a.m.-noon
- ◆ Place: With-us Ashiya (Ashiya City Gender-Equality Center)
- ◆ Eligibility and capacity: 4 child-rearing parents (including grandparents) and pre-school children over 6 months old in each time. (Bringing any child into the room is not admitted.)
- ◆ Cost for day-care: 300 yen per child
- ◆ Application: Choose the date (1) or (2) and come to our window, call us (except on Sunday and Holiday) or send us an E-mail by Monday, May 7. (A lottery will be held if there are too many applications)
- ◆ Inquiries: Ashiya City Gender-Equality Center
(Phone: 0797-38-2023/ Fax: 38-2175) (E-mail: josei-ce@city.ashiya.lg.jp)





Gardening Classes at Ashiya City Grand Park (*Sogo Koen*) for May



■ **Date, Time and Content:**

- (1) Sunday, May 6 10:30–Noon Making a pink heart wreath for Mother's Day present
- (2) Thursday, May 17 10:30–Noon Let's grow vegetables !
- (3) Saturday, May 19 10:30 a.m.–Noon Growing fragrant scented geranium
- (4) Monday, May 21 1:30–3:00 p.m. Making a pot of assorted flowers of refreshing season

■ **Capacity:** 20 people for each class

■ **Instructor and Cost (including materials):**

Noriko Maeda (1) 3,000 yen (3) 1,500 yen
Takako Tsukuda (2) 1,000 yen (4) 2,500 yen



■ **What you should prepare:** Writing materials and a bag to take the work home

■ **Application:** Call or fax or E-mail with the name of the class, your name and address and phone-number by 5:00 p.m. of April 29 for (1), May 10 for (2), May 12 for (3) and May 14 for (4).

■ **Application and Inquiries:** Ashiya City Grand Park (*Sogo Koen*)

(Phone: 0797-38-2103/ Fax: 25-2026) (E-mail: ashiyasogo@mizuno.co.jp)

-The Pleasure of Reading in the Gardens of Ashiya Cultural Zone- niwa-doku 2018

■ **Date and Time:** Saturday, May 12 10:00 a.m.–4:00 p.m.

(* May 13, in case of rain)

■ **Place:** Ashiya Cultural Zone (Art Museum/ Tanizaki Jun-ichiro Memorial Museum Gardens)

■ **Content:** Baskets to put the books in and leisure sheets will be prepared. You can enjoy reading any place you like, and you can also bring in books.



Events held simultaneously

<Book Exchange>

* Unclean books, magazines, texts, explanatory booklet, etc. are not exchangeable.

* Up to 5 books per person.

Inquiries: Ashiya Municipal Library (Phone: 0797-31-2301)



"Tanoshiku yomu Zou"

(niwa-doku character)

<A Sketchbook under the Blue Sky>

Let's paint together on the big canvas prepared in the Art Museum garden !

<Let's read picture books together>

We will read picture books. Both children and adults are welcome !

■ **Inquiries:** Ashiya Municipal Art Museum (Phone: 0797-38-5432)

Tanizaki Junichiro Memorial Museum (Phone: 0797-23-5852)

– For the Reduction of Waste and Resource Protection –

Recruiting Vendors for the Environmental Flea Market

- **Date and Time:** Sunday, May 27 9:30 a.m.–3:00 p.m. (Will be canceled if it rains.)
 - * Cancellation will be posted on the homepage of the Ashiya Society of Commerce and Industries around 8:00 on the day.
- **Place:** Pedestrian Deck on the north side of JR Ashiya Station
- **Cost for a booth:** 1000 yen (Pay at the lottery)
- **Number of booth:** 27 booths
- **Application:** Send a double postcard (one per a booth) with your name and address, phone/fax number and the name of the item you want to sell on the original card, and your name and address on the reply card to Ashiya Society of Commerce and Industries (4-28 Kinmitsu-cho 659-0055) no later than Thursday, May 10
 - * Sale of food or drink are not allowed. Vendors should be residents of Ashiya.
 - * You are requested to cooperate in applying for only one booth per household so that as many citizens as possible can participate in vending.
 - * Please ask Ashiya Society of Commerce for details about applying.
(Phone: 0797-23-2071)
- **A lottery to decide the location of the section:** Thursday, May 17 2:00 p.m.
 - * The vendors will be notified with the reply card.
 - * If you are late or absent, you will be disqualified.



Inquiries: The Environmental Facilities Section (Phone: 0797-32-5391)

Installation Cost Subsidy for Furniture's Tip-over Safety Device

The City will subsidize a part of the cost of installing the safety devices to prevent furniture from tipping over in the event of an earthquake.

- **Subsidy amount:** Up to 5,200 yen
- **Eligibility and Capacity:** 20 people who have difficulty because of aging or having disabilities
 - * There will be screening for subsidization.

Inquiries: Disaster Prevention and Security Section (Phone: 0797-38-2093/Fax: 38-2157)



Sponge Ball Tennis Class for May

- Date and Time:** Thursday, May 10 3:30–4:30 p.m.
Friday, May 11 and Tuesday, May 22 Noon–1:30 p.m.
Tuesday, May 15 9:00–10:30 a.m.
- Place:** Gymnasium and Youth Center
- Eligibility:** Beginners
- What to bring:** Indoor shoes (Racket lending service available)
- Application and Inquiries:** Honda of Quarter Tennis Association (Phone: 0797-38-7226)

Doctors on Call for Emergencies on Sundays and Holidays

●Evening Medical Care Rotation *20:00 – 23:00 on Friday		
May 11	Matsuba Clinic (Internal Medicine)	☎0797-22-1641
May 18	Ashiya Saint Maria Hospital (Surgery, Internal Medicine, Orthopedics)	☎0797-23-1771
May 25	Ohtani Clinic (Orthopedics)	0797-34-7077
*23:00 on Friday – 7:00 on the next day / 20:00 excluding Friday – 7:00 on the next day Minami-Ashiyahama Hospital (Phone: 0797-22-4040)		

*Please contact each clinic beforehand.

◆Hospitals designated for emergencies

Ashiya Municipal Hospital (Internal Medicine) ☎ 0797-31-2156

Minami-Ashiyahama Hospital (Surgery/Internal Medicine) ☎ 0797-22-4040

Ashiya Saint Maria Hospital (Surgery/Internal Medicine) ☎ 0797-23-1771

◆Internal Medicine and Pediatrics (9:00 – 17:00 on Sundays and Holidays)

Ashiya City Holiday and Emergency Clinic ☎ 0797-21-2782
(5-13 Kimmitsu-cho)

◆Ear, Nose and Throat Clinic for emergency care

Amagasaki Medical Center (3-15-20 Suido-cho) ☎ 06-6436-8701
(9:00 – 16:00 on Sundays and Holidays / 18:00 – 20:30 on Saturdays)

◆Eye Clinic for emergency care

Amagasaki Medical Center ☎ 06-6436-8701
(9:00 – 16:00 on Sundays and Holidays)

◆Dental Clinic for emergency care

Dental Center ☎ 0797-31-0658
(14-9 Kurekawa-cho, Health and Welfare Center 1F)
(9:00 – 11:30 on Sundays, Holidays, and in the end/beginning of the year)



◆Kobe Children's Primary Emergency Medical Center

Days & Hours Open:

Consultation days	Reception hours
Monday – Friday	19:30 – 6:30 on the next day
Saturday	14:30 – 6:30 on the next day
Sunday & National Holiday	20:30 – 6:30 on the next day
New Year Holidays	

Inquiries: Kobe Children's Primary Emergency Medical Center ☎ 078-891-3999
(1-4-1, Wakihamakaigandori, Chuo-ku, Kobe-City) (In HAT KOBE)

2018 Spring “ART MARKET Ashiya-Tsukuru-ba”

Let's enjoy workshops and music performances in the front yard of the museum.
Food, handmade products and secondhand books are sold at each booth.

Date and Time: Saturday, May 19, & Sunday, May 20 10:00 a.m. – 4:00 p.m.

Venue: The Front Garden of Ashiya City Museum of Art and History

※ In case of rain, it will be cancelled, but some events will be held even if it rains.

Please check the Museum's website on the morning of the day of the event.

Inquiries: Ashiya City Museum of Art and History ☎0797-38-5432/ Fax: 38-5434



The 40th Memorial Ashiya Summer Carnival (Sat., July 21)

Dreams, hopes, and life will bloom into large light flower shapes in the summer night.

Date and Venue: Saturday, July 21

Shio-Ashiya Beach, Shio-Ashiya Green Space, Ashiya Grand Park

Staff & Volunteers Wanted

Planning Staff: Creating programs at the executive committee

Management Staff: Stage setting, management, security

Cleaning Staff: Cleaning on the event day and the next day

Application: Please apply to the office by June 30.

Ashiya Citizens' Outdoor Stalls Wanted

Application: Please apply to the office by Thursday, May 31.

* Applications will be accepted in order of arrival and be closed when the maximum number has been reached.

Ashiya citizens' Stage

Application period: June 1 ~ June 30

※ Seat tickets for fireworks are now available.

※ We accept sponsorship fee at any time.

※ For detailed information, please access to Ashiya Summer Carnival website.

Inquiries: Ashiya Citizens' Festival Committee ☎: 0797-35-0871/ Fax: 35-0874

(Ashiya Summer Carnival Planning Committee) ✉ info@ashiya-hanabi.com



Ashiya Municipal Hospital Open Lecture

Date and Time: Saturday, June 9 2:00 – 3:30 p.m.

Venue: 401 Citizens' Center

Content: A talk about eye diseases

Lecturer: Dr. Junko Hirai, an ophthalmologist of the Ashiya Municipal Hospital

Fee: 200 yen

Application: directly at the venue

Inquiries: Public Hall ☎0797-35-0700



~Well-developed Child-rearing Project Starting this April~

Childrearing Generation Comprehensive Support Center

Resident health nurses at the center will help all families in the city raise their children without worries. If you have any worries or problems about childrearing, pregnancy or childbirth, please feel free to call or visit the center.

We will support the childrearing generation by offering useful information, and helping with the coordination of childrearing and childbirth.

Inquiries: Childrearing Generation Comprehensive Support Center (2F Health & Welfare Center) ☎: 0797-31-0611 Fax: 31-0647 Monday through Friday 9:00 a.m. – 5:30 p.m.

“Kiora Club” & “Hitoshio”

They offer a meeting space for babies and infants to play freely with parents and new friends.

【Kiora Club】

Days and Hours: Monday through Thursday (except Holiday) 10:00 a.m. – 3:00 p.m.

Venue: Hamakaze-Asu-no-Kodomoen (1-2 Hamakaze-cho)

【Hitoshio】

Days and Hours: Monday through Friday (except Holiday) 10:00 a.m. – 3:00 p.m.

Venue: Shiosai-Kodomoen (5-2 Suzukaze-cho)

Inquiries: Childrearing Center ☎/ Fax: 0797-31-8006



Municipal Kindergarten Joint Explanatory Meeting

~So that the world of children can be cherished~

Papa and Mom wishing to enroll your child in a municipal kindergarten, please come and enjoy the program as follows with your children.

Date and Time: Saturday, May 26 1:30 – 3:30 p.m.

Venue: 301 Citizens' Center

Program:

Hours	Content
1:00 – 1:30 p.m.	Registration
1:30 – 1:45 p.m.	Let's play with kindergarten teachers!
1:45 – 2:15 p.m.	Let's play with Mom and Papa!
2:15 – 2:45 p.m.	What sort of facility is a kindergarten?
2:45 – 3:30 p.m.	A talk about children's teeth



※Temporary childcare is available, so please feel free to come and join us.

Inquiries: School Education Section ☎0797-38-2087

♪ Shio-Ashiya Twilight Concert ♪

~Le Bouquet des chansons~

Date and Time: Sunday, May 20 2:00 – 4:00 p.m.

Performers: Ms. Naoko Araki, Mr. Hideki Fuchigami, Ms. Yuko Nakamura,
Mr. Masaaki Kishida, Mr. Shuichi Sakagami



Venue & Inquiries: Shio-Ashiya Exchange Center

Admission Fee: 1000 yen (on the day) / 800 yen (advance ticket) including one drink

Application: Call or apply at the Center's reception until May 19. ☎0797-25-0511

♪ Ikuko Kawai Violin Concert: Luna in Luna ♪

Ikuko Kawai, a violinist and a composer, has accompanied musicians who play traditional Japanese musical instruments and dance performances, and was given the Japan Academy Prize for Best Music in 2012 as a composer.

Date and Time: Saturday, August 4 3:00 p.m. – (Doors open at 2:15 p.m.)

Venue: Luna Hall (reserved seats only)

Program: Liber tango, White Legend from Swan Lake, Czardas, Movie music medley, etc.

Eligibility: Elementary school students or older

Performers: Ikuko Kawai (violin), Febian Reza Pane (piano)

Admission Fee: 3000 yen (advance ticket) / 3500 yen (on the day)

Tickets are available at: Citizens' Center Office, City Hall Shop,
Lawson-ticket (L-code: 53969)



川井郁子

Inquiries: Luna Hall Project Desk ☎0797-35-0700

Lively Cinema Salon: Miracles of the Namiya General Store

This film is based on a 2012 Japanese novel written by Keigo Higashino.

☆Director: Ryuichi Hiroki (2017 Japan, 129 minutes)

☆Starring: Toshiyuki Nishida, Ryosuke Yamada, Machiko Ono

Date and Time: Saturday May 19, ①10:10 a.m. – ②1:00 p.m. – ③3:20 p.m. –

Venue: Luna Hall

Admission Fee: 1000 yen for junior high school students and older
500 yen for elementary school students

※Show this article for a 200 yen discount.

(Not applicable for elementary school students)

※Preschoolers are not allowed.

Inquiries: Luna Hall Project Desk ☎0797-35-0700



©2017 「ナミヤ雑貨店の奇蹟」製作委員会

1.400 Years Ago – The Late *Kofun* Period

The Yama-Ashiya tomb, an ancient burial mound, was discovered during construction. It turned out to be a horizontal stone chamber and is one of the largest tomb in the Hanshin District. It is estimated to have a total length of more than 10 meters, 3.15 meters wide and 5 meters high. Unfortunately, most of the burial accessories were carried away years ago perhaps by grave robbers, however, high grade grave goods such as many pieces of earthenware, crystal beads, lapis glass which decorated swords and a piece of harness were unearthed.

Among these luxurious goods, we will introduce two pottery remains. The first item, below left, is a pot with flat-bottom, short neck and opening mouth. This was found in broken pieces. It looks like a large sake bottle. The mouth of the bottle is 7.2cm across, the bottom 13cm across and 28.6cm high. It is a fine craftwork with a pattern of concentric circles and ripple marks on the surface.

The second is a stand for a pot. It consists of washbowl-like upper part with a wide bottom. The side of the neck is decorated with an openwork rectangle, triangle and water drop pattern. This probably served as a stand for a pot. It seems to be strange that it has a flat bottom, because most of the pot made in the *Kofun* period had round bottoms. Especially the water drop pattern openwork is very unique, perhaps it was made by applying the artistic elements introduced from Paekche, one of the Three Kingdom of Korea, and Gaya Confederacy.

The occupant of the tomb is thought to have been a person who was well versed in the culture brought from the Continent and the Korean Peninsula.

Inquiries: Lifelong Education Section (Phone: 38-2115)

♪ Ashiya Hospital Matinee Concert ♪

Date and Time: Sun. May 20 2:30 p.m.~

Place: Outpatient Ward 4F

Contents: May Breeze Concert

Performers: Yuko Terawaki, vocal Kayoko Kanazawa, piano

Inquiries: General Section (Phone: 0797-31-2156)

Citizen's Trekking (Beginner's course)

- ◆ Date and Time: Sunday, May 20 9:00 a.m.-3:30 p.m.
- ◆ Course: Hankyu Ashiyagawa station → Nakayama Kan-nōn station → Nakayamadera Temple → Meoto Iwa → Nakayamadera Oku-no-in → Nakayama → Tetto-shita Hiroba → Tatsumibashi Bridge → Saimyoji Waterfall → Hankyu Yamamoto station (Dissolution)
- ◆ Fee: 400 yen (Transportation expenses not included)
- ◆ What to bring: Lunch, Water bottle, Rainwear, etc.
- ◆ Inquiries: Hirai from Ashiya Mountaineering Club (Phone/Fax: 0797-32-6415)



Town Walking by Ashiya Tourist Association

- Date and Time: Saturday, May 19 9:30 a.m.-Noon
- Content: Strolling along the Ashiyagawa River full of fresh greenery; from the grindstone remains in the upper stream to Ashiya Park
- Application: Send a postcard with your name/ address, age and phone number to the Ashiya Tourist Association Office by Monday, May 14.
- Mailing Address and Inquiries:
Ashiya Touring Association Office, c/o Regional Economy Promotion Section
5-10 Kinmitsu-cho 659-0065 (Phone: 0797-659-0065)

Let's sing together in the Art Museum !

- ◆ Date and Time: Friday, May 18 1:30 p.m.- 3:00 p.m.
- ◆ Place: Lecture room at Ashiya City Museum of Art and History
- ◆ Content: Let's sing together merrily !
- ◆ Participating Fee: 500 yen (including admission)
* Please bring the songbook. with you (*Aishou Meikashu*, 愛唱名歌集)
- ◆ Inquiries: Junko Kato from I LOVE ASHIYA (Phone: 090-4296-1790)



- Vegetable Fair -

Morning-harvested Organically Grown Vegetables from Tamba

- Date/Time: Wednesday, May 16, 23 and 30 10:00 a.m. - 1:00 p.m.
- Place and Inquiries: Yamamoto of Work Home Tsutsuji (Phone: 0797-22-7044)



PUBLISHED BY

Ashiya Municipal Shio-Ashiya Exchange Center

7-1 Kaiyo-cho Ashiya

Phone : 0797-25-0511

Fax : 0797-25-0512